

**Germany-Düsseldorf: Fire engines**

**OJ S 9/2015 14/01/2015**

**Contract notice**

**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: KommunalAgenturNRW GmbH

Postal address: Cecilienallee 59

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

For the attention of: Herrn Dr. Genieser/Dr. Malms/Schlabach

E-mail: [beschaffung@kommunalagenturnrw.de](mailto:beschaffung@kommunalagenturnrw.de)

Telephone: +49 21143077105

Fax: +49 2114307722

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.kommunalAgenturnrw.de>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: subreport Verlag Schawe GmbH

Postal address: Buchforststr. 1-15

Town: Köln

Postal code: 51103

Country: Germany

Internet address: <http://www.subreport.de/E71879738>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Stadt Voerde

Postal address: Rathausplatz 20

Town: Voerde

Postal code: 46562

Country: Germany

Contact person: Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Frau Kornelia Müller

E-mail: [kornelia.mueller@voerde.de](mailto:kornelia.mueller@voerde.de)

Telephone: +49 285580404

Fax: +49 28559690404

Internet address: <http://www.voerde.de>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Stadt Voerde  
Postal address: Rathausplatz 20  
Town: Voerde  
Postal code: 46562  
Country: Germany

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Lieferung eines Löschgruppenfahrzeug LF 20 für die Stadt Voerde.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Stadt Voerde.

NUTS code DEA1F Wesel

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### II.1.4. Information about framework agreement

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferung eines Löschgruppenfahrzeug LF 20 bestehend aus:

Los 1: Fahrgestell,

Los 2: Aufbau,

Los 3: Beladung.

#### II.1.6. CPV code(s)

34144213 Fire engines

#### II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

### II.2. Scope of the procurement

#### II.2.1. Total quantity or scope

Lieferung eines Löschgruppenfahrzeug LF 20 bestehend aus:

Los 1: Fahrgestell,

Los 2: Aufbau,

Los 3: Beladung.

#### II.2.2. Information about options

Options: no

#### II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Fahrgestell

**1) Short description**

Lieferung eines Fahrgestelles für ein Löschgruppenfahrzeug LF 20.

**2) CPV code(s)**

34144213 Fire engines

**3) Quantity or scope**

Lieferung eines Fahrgestelles für ein Löschgruppenfahrzeug LF 20.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Aufbau

**1) Short description**

Lieferung eines Aufbaus für ein Löschgruppenfahrzeug LF 20.

**2) CPV code(s)**

34144213 Fire engines

**3) Quantity or scope**

Lieferung eines Aufbaus für ein Löschgruppenfahrzeug LF 20.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Beladung

**1) Short description**

Lieferung von Beladung für ein Löschgruppenfahrzeug LF 20.

**2) CPV code(s)**

34144213 Fire engines

**3) Quantity or scope**

Lieferung von Beladung für ein Löschgruppenfahrzeug LF 20.

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions related to the contract**

##### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Siehe Verdingungsunterlagen.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Verdingungsunterlagen.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Eigenerklärung Korruption.  
Eigenerklärung Tariftreue (§§ 18, 19 TVgG-NRW).

**III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Siehe Verdingungsunterlagen.

**III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
Siehe Verdingungsunterlagen.

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

H/0157

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.3.2015 - 10:00

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

2.3.2015 - 10:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates****IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 31.7.2015

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 2.3.2015

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

**VI.3. Additional information**

Enthalten die Verdingungsunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten oder Unrichtigkeiten, so hat der Bieter den Auftraggeber unverzüglich schriftlich per Post oder per Fax an die in der „Aufforderung zur Angabe eines Angebotes“, Seite 1, oben rechts, genannte Adresse darauf hinzuweisen, auch wenn er den Hinweis schon vorher in anderer Form gegeben hat. Diese Hinweise müssen unverzüglich, spätestens bis zum 24.2.2015, 10:00 Uhr bei der ausschreibenden Stelle eingehen.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland, Außenstelle Düsseldorf

Postal address: Am Bonnheshof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

Fax: +49 2114753989

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Antragsteller hat einen von ihm festgestellten Verstoß gegen Vergabevorschriften nach Erkennen unverzüglich zu rügen. Lehnt die Vergabestelle es ab, der Rüge abzuweichen, so kann der Antragsteller innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, dieser Rüge nicht abzuweichen, den Antrag auf die Einleitung eines Vergabenachprüfungsverfahrens stellen (§ 107 GWB).

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Rheinland, Außenstelle Düsseldorf

Postal address: Am Bonnhof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

Fax: +49 2114753989

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

9.1.2015